

**ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ, КАРТОГРАФИЯ, СОЦИАЛЬНАЯ,
ПОЛИТИЧЕСКАЯ И РЕКРЕАЦИОННАЯ ГЕОГРАФИЯ**

Научная статья

УДК 912.43:372

doi: 10.17072/2079-7877-2023-2-169-179

**ОБРАЗЫ РОССИИ И ТАЙВАНЯ НА КАРТЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ
«FIRST IMAGE OF THE WORLD» (DINO'S MAP)**Мария Аркадьевна Литовская^{1✉}, Владимир Васильевич Литовский²¹Институт истории и археологии УрО РАН, г. Екатеринбург, Россия²Институт экономики УрО РАН, г. Екатеринбург, Россия¹marialiter@gmail.com✉²VLitovskiy1@yandex.ru

Аннотация. Рассматриваются проблемы формирования представлений у детей о другой стране с помощью географических карт, которые используются как инструмент не только познания географии и объяснения мира, но и формирования отношения к тем или иным социокультурным системам, их территориям и странам в контексте избранных парадигм и установок. На примере популярной серии карт для детей «*First Image of the World*» компании *Dino's Maps* показано, как с их помощью создаются образы России и Китайской республики (Тайвань). Методические средства селективной геоинфографики с соответствующим закодированным отображением на картах регионов мира позволяют вырабатывать у детей заданные первичные образы России, ее место в системе мировых и юго-восточноазиатских ценностей, осуществлять первичную социализацию детей, их географическое просвещение. В контексте наблюдаемых нынешних геополитических реалий отмечается весьма тревожный симптом использования так называемых «карт-выводов», включающих в свое содержание тщательно отобранные, в том числе и заведомо искажаемые элементы, далеко выходящие за пределы географического образования цели.

Ключевые слова: геокарты для детей, «Первый образ мира», геоинфографика, образы мира, Россия, Тайвань, «карты-выводы», географическое образование и политика

Благодарности: выражаем благодарность студентам National Chengchi University (NCCU, Taipei) Iu-Chih-Wei и Fu Yi-Hsian за помощь в переводе с китайского традиционного на русский язык. М.А. Литовской исследование выполнено по плану НИРА Института истории и археологии УрО РАН на 2022–2023 гг., В.В. Литовским исследование выполнено по плану НИРА Института экономики УрО РАН на 2022–2023 гг.

Для цитирования: Литовская М.А., Литовский В.В. Образы России и Тайваня на карте для детей «First image of the world» (Dino's Map) // Географический вестник = Geographical bulletin. 2023. № 2(65). С. 169–179. doi: 10.17072/2079-7877-2023-2-169-179.

**GEOGRAPHIC EDUCATION, CARTOGRAPHY, SOCIAL, POLITICAL, AND
RECREATIONAL GEOGRAPHY**

Original article

doi: 10.17072/2079-7877-2023-2-169-179

**IMAGES OF RUSSIA AND TAIWAN ON THE MAP FOR CHILDREN 'FIRST
IMAGE OF THE WORLD' (DINO'S MAPS)**Maria A. Litovskaya^{1✉}, Vladimir V. Litovskiy²¹Institute of History and Archaeology, Ural Branch of the Russian Academy of Sciences, Yekaterinburg, Russia²Institute of Economics, Ural Branch of the Russian Academy of Sciences, Yekaterinburg, Russia¹marialiter@gmail.com✉²VLitovskiy1@yandex.ru

Abstract. The study discusses problems of shaping ideas about another country by means of geographical maps for children. Such maps are used as a tool not only for learning about geography and explaining the world but also for forming attitudes toward certain socio-cultural systems, their territories and countries in the context of selected paradigms and stances. Through the example of the popular series of maps for children 'First Image of the World' by Dino's Maps company, it is shown what images of Russia and the Republic of China (Taiwan) are created with their help, how, using methodological means of selective geoinfographics with the corresponding encoded display on maps of regions of the world, the given primary images of Russia, its place in the system of the world and South-East Asian values are developed in children's minds, as well as how primary socialization of children and their geographical education are carried out. In the current geopolitical context, there is an alarming symptom of the use of the so-called 'conclusion maps', which include carefully selected and also deliberately distorted elements, pursuing the goals that are far beyond the limits of geographical education.

Keywords: geomaps for children, First Image of the World, geoinfographics, the image of the world, Russia, Taiwan, 'conclusion map', geographical education and politics

Acknowledgements: the authors express their gratitude to the students of National Chengchi University (NCCU, Taipei) Iu-Chih-Wei and Fu Yi-Hsian for their help in translation from Chinese traditional to Russian.



Географическое образование, картография, социальная, политическая и рекреационная география
Литовская М.А., Литовский В.В.

For citation: Litovskaya M.A., Litovskiy V.V. (2023) Images of Russia and Taiwan on the map for children 'First Image of the World' (Dino's Maps). *Geographical Bulletin*. No. 2(65). Pp. 169–179. doi: 10.17072/2079-7877-2023-2-169-179.

Введение

Одним из каналов формирования представлений о другой стране является географическая карта – уменьшенное обобщенное изображение какой-либо территории и расположенных на ней объектов. Многовековая практика в создании карт в разных точках мира [2] привела к тому, что на сегодняшний день изображение на карте принято формировать в специальной картографической проекции с использованием заранее определенной системы знаков. В современной географии карта рассматривается и как инструмент познания и объяснения мира [3; 10], и как средство коммуникации между создателем карты и ее потребителем [14; 27]. Текст карты обладает своим языком (о картоязыковой концепции в картографии см.: [1; 7]), комбинация картографических знаков создает определенный образ мира, который воспринимает читатель карты [5; 31]. Карта открывает информацию только тем, кто умеет ее читать и понимать, поэтому обучение чтению карт является важным элементом образования.

Особенное значение приобретают карты, с которыми человек знакомится в детстве, так как они не только отражают, но и конструируют действительность [4; 17] в соответствии с географическими и шире – идеологическими представлениями автора/авторов карты (о взаимосвязи карты и идеологии ... [8; 20; 22]).

Поэтому соответствующим образом закодированное изображение на них мира можно считать одним из инструментов целенаправленной социализации – первого знакомства подрастающего поколения с расположением, природными особенностями, населением той или иной территории, того или иного государства.

Примером ответственного отношения к просветительским возможностям карты является «Наглядная карта Европейской России» М.И. Томасика [12] с примечательным комментарием: она дополнена и издана кружком учителей под ред. В.В. Урусова. В виде иконографических символов на ней наглядно изображены все виды природных ресурсов, производств и промыслов, другие виды занятий, очень удачно размещенные по всему периметру карты. Ограничивающими линиями показаны границы частей света, губерний, должным образом представлены многообразие и содержание природы и хозяйства России, ее этносы и социальные представительства во всем великолепии их самобытности.

Это относится и к карте Китая 1931 г., «рекомендованной для средней и высшей школы», где не менее обстоятельно и содержательно, причем не только с помощью инфографики, во всем великолепии представлены география и достопримечательности Китая [23].

Тем не менее в последнее время заданные социализующие функции просветительских карт, в связи со сложными геоэкономическими и геополитическими процессами, стали не всегда совпадать с функциями объективного образования, что вызывает озабоченность. Ниже это показано на примере компании *Dino's Maps* [19], выпускающей детские карты на разных языках, ориентированные на все регионы мира.

Материалы и методы

Для решения поставленных задач нами использовался сравнительный метод картографического изучения образов России и Китайской республики (Тайвань) на карте мира на базе популярной серии карт для детей «*First Image of the World*» [35] вышеуказанной компании. Для того чтобы понять, какую информацию из этих карт узнают тайваньские дети, мы подробно изучали карту издания 2017 г. с подписями на китайском традиционном языке. Наше внимание к ней было привлечено, поскольку в книжных магазинах Тайваня она активно продается в отделах материалов для обучения/развития дошкольников и младших школьников в виде цельного листа-постера, а также в виде пазла.

Однако отметим, что студенты National Chengchi University (NCCU, Taipei) и Tamkang University (New Taipei) говорили, что в их личном образовательном опыте эта карта не

Географическое образование, картография, социальная, политическая и рекреационная география
Литовская М.А., Литовский В.В.

использовалась, многие из них во время учебы в начальной школе ее рассматривали в библиотеке, в книжном магазине, у знакомых. В любом случае эта карта издана, продается и предлагается тайваньским детям для знакомства с окружающим миром.

Что же можно и должны увидеть дети при помощи этой карты?

Сами организаторы издательского проекта *Dino's Maps*, который существует с 1996 г., свою цель обозначают следующим образом: «*Our products challenge children to be inquisitive and explore various scientific and educational facts through a series of exciting vibrant illustrations*» (*Наши продукты призывают детей быть любознательными и исследовать различные научные и образовательные факты с помощью серии захватывающих ярких иллюстраций*) [19]. Как многие учебные материалы, предназначенные для младшего школьного возраста, карты *Dino's* действительно очень яркие и по-особенному наглядные [16; 34]. Традиционные для «взрослых» карт схематические картографические изображения (обозначение географических объектов разными типами кружочков, линий, оттенков разных цветов и т.п.), расшифрованные в легенде (своде обозначений) карты, отчасти заменены на картах *Dino's* предметными изображениями с поясняющими надписями. Эти надписи переводятся на 36 языков мира, при этом издатели в процессе работы, судя по всему, учитывают мнение о составе изображений и надписей представителей тех стран, на чьих языках выпускается карта.

Предназначенная для детского восприятия карта «*First Image of the World*» (*Dino's maps*) [25], в соответствии с утверждением организаторов карты о ее научности, представляет собой сложноорганизованную общегеографическую тематическую карту эвристического содержания с использованием инфографики для формирования первичных географических знаний у детей. В целом эта карта дает сопряженное (в виде наложения узкотематических карт друг на друга) общее представление о мире, передает элементы содержания физической и ландшафтной карт мира, экономической карты мира, политической карты мира, карты народов мира, карты цивилизационного освоения мира, карты флоры и фауны, наконец, туристической карты достопримечательностей.

Соответствуя роли, которую географическая карта играет в образовательном процессе [11], «*First Image of the World*» предлагает ребенку целостное визуальное представление о географии Земли – расположении и абрисе территорий воды и суши, расположении частей света и материков, о типичных представителях флоры и фауны, а также о ярких природных и культурных объектах, о значимых исторических деятелях, этнических группах, населяющих то или иное государство.

Очевидно, что в процессе решения столь многоаспектной задачи неизбежны искажения и неточности. Отчасти это обусловлено тем, что на карте небольшого размера авторы стремятся разместить многочисленные иллюстрации и надписи, свидетельствующие о существовании различных государств со своими столицами и (хотя бы в самом общем виде) о вкладе различных народов в мировую культуру, что приводит к заметным диспропорциям, особенно в изображении таких густо исчерченных границами регионов, как Западная, Центральная и Южная Европа или юг Юго-Восточной Азии. Если говорить об учебных задачах карты, то, конечно, подобные нарушения мешают правильно понять и всесторонне осмыслить географическое положение конкретной территории по отношению к горным хребтам, морям, месторождениям полезных ископаемых, путям сообщения, крупным промышленным центрам и т.д. Возможно, именно поэтому непосредственно на учебных занятиях используются другие карты. Тем не менее первичную мировоззренческую функцию эти карты выполняют, формируя стереотипы на длительную перспективу, которые можно целенаправленно формировать.

Результаты и их обсуждение

Как же выглядят Россия и Тайвань на этой карте? Проблема диспропорциональности интересующих нас территорий вследствие большого размера (Россия), а также обособленного положения (Тайвань) затронула в меньшей степени: Россия вытянута на

Географическое образование, картография, социальная, политическая и рекреационная география
Литовская М.А., Литовский В.В.

севере Евразии, можно понять, что она располагается на стыке двух частей света – Европы и Азии, хотя граница этого стыка не проведена. Вместо этого в соответствующих частях света есть обозначения 歐洲 *Европа* и 亞 *Азия*. На территории страны отмечены крупные сибирские реки, озеро Байкал, Уральские горы, Алтай, северные моря, лесные массивы, некоторые города. Форма острова Тайвань и его положение по отношению к евразийскому материка тоже примерно соответствуют изображениям современных физических карт [32; 33].

Какие же интересные для детей феномены, связанные с географическими особенностями, экономикой, культурой стран, наносят авторы карт на территории России и Тайваня?

На первой – англоязычной – *Dino's* карте 1996 г. [24] Россия представлена в виде разнообразных природных явлений: кратер от метеорита в Сибири, тайга, Байкал, морозы, медведи, волки, лисы и некоторые другие дикие животные, птицы и рыбы. Также на карте отмечены такие культурные феномены, как Собор Василия Блаженного, *Кижы*, потемкинские деревни, иконопись, деревянные куклы-*матрешки*, которые почему-то называются *babushkas* (транслитерация с добавлением английского окончания множественного числа *-s* слова *бабушка* – *granny*), упряжка лошадей – *тройка*, зимний головной убор *шапка-ушанка*, кисломолочный напиток *кефир*, который *пьют долгожители Кавказа*, балет, цирк, виды спорта, в которых предшественник Российской Федерации СССР занимал доминирующие позиции (фигурное катание, шахматы, хоккей, спортивная гимнастика). С Россией также связывают отдельные факты промышленного (сталелитейные заводы на Урале, Транссибирская железная дорога) и научного развития: например, первенство СССР на раннем этапе развития космонавтики (запуск в космос собаки Лайки и первый космический полет Юрия Гагарина). Космос, спорт, первенство в балете и цирковом искусстве, экзотические артефакты традиционно соотносились с Россией и СССР. Интересна в этой карте ироническая (через архитектуру) отсылка к «традиционной» (в рамках соответствующих интерпретаций российской истории) лживости российской / советской пропаганды – *потемкинские деревни* [9, с. 462–475].

Тайвань, в свою очередь, на карте 1996 г. лаконично представлен буквенным обозначением столицы – *Taipei* да тучами от тайфуна, образующегося где-то недалеко от берегов острова в Тихом океане. Для сравнения на карте Китая 1931 г. [23], подготовленной в Харбине, на острове *Formosa* латиницей подписан город *Тайнань*, кружочком и иероглифом обозначен Тайбэй, нарисована железная дорога по восточному побережью острова и символами обозначено развитое садоводство (*gardening*).

Прошло двадцать лет, и, хотя география стран сохранилась почти без изменений, заметно поменялась геополитическая ситуация в мире, что, конечно же, сказалось на составе изображений и подписей в переименованных картах. Почему «конечно же»?

За долгие годы существования картографии в сознании потребителей географической информации сформировалось убеждение в том, что текстовое описание по сравнению с картографическим изображением гораздо более субъективно. Сложившийся авторитет карты предполагает высокую степень объективности и достоверности, вложенной в нее информации, по крайней мере, на тот момент, когда карта создавалась: заведомо предполагая, что карта может быть неполной/неточной, искажающей действительность только в случае недостатка знания географа. Однако даже поверхностные наблюдения показывают, что карта, тем более карта, выполняющая важную социализирующую функцию, отражает не только уровень географического знания, но и представление о реальности, соотнесенное с определенными идеологическими воззрениями ее авторов и тех институций, которые они представляют [8; 20; 22].

Рассмотрим, что изменилось за двадцать лет в изображении тех же стран на англоязычной карте [16] и ее варианте, адаптированном для Тайваня, которая в своем последнем издании составлялась уже при участии тайваньской стороны [35].

Инфографика Тайваня существенно изменилась. На острове, кроме столицы, появились изображения небоскреба «Тайбэй 101», компьютера, тайваньского медведя и связки бананов.

Географическое образование, картография, социальная, политическая и рекреационная география
Литовская М.А., Литовский В.В.

На сторонний взгляд, этот выбор может показаться странным, но каждое из этих изображений символизирует значимую ипостась автопрезентации Тайваня. Китайская республика предстает как энергично развивающаяся страна (Тайбэй 101 – десятый по высоте в мире, пятый по высоте в Азии небоскреб, обладающий новаторской сложнейшей инженерной конструкцией) с мощно развитой высокотехнологичной промышленностью (компьютеры), развитым сельским хозяйством (бананы) и богатой самобытной природой (тайваньский медведь – эндемичный подвид гималайского медведя, живущий на острове, представляющем собой уникальную изолированную экосистему). В этом аспекте интересно было бы сравнить образ Тайваня, возникающий в результате восприятия изображения на карте, и тот образ страны, который задается в создаваемых в то же время, в том числе иллюстрированных историях Тайваня, например, в [30].

Учитывая значимость для самоосознания Тайваня континентального Китая (КНР), важны изменения, произошедшие в изображении северного соседа. Если на англоязычной карте 1996 г. Китай был представлен через образы панд, бамбука, чайных плантаций, рикши, тронного зала Чаотан (朝堂), то на карте 2017 г. мы видим множество памятников искусства, включая всемирно известную Великую Китайскую стену и терракотовую армию в Сиане, новые выдающиеся здания (например, телебашню Гуанчжоу с ее гиперболоидной конструкцией сетчатой оболочки, телебашню «Восточная жемчужина» в Шанхае), стоянки древних людей [28], а также сохранившиеся с прежней карты изображения чая и панды двух видов – большой (королевской) и малой (красной). В этой связи следует отметить, что в мае 2005 г. правительство КНР предложило подарить властям Тайваня пару панд, которые впоследствии получили имена Туань-Туань и Юань-Юань (вместе они составляют слово, обозначающее «воссоединение»). Однако тайваньский президент Чэнь Шуйбянь отказался принимать подарок, и панды прибыли на остров только после возвращения к власти партии Гоминьдан в 2008 г.



Рис. 1. Фрагмент карты "First Image of the World" [35]
с образом России

Fig. 1. Fragment of the map 'First Image of the World' [35]
with the image of Russia

Тематически инфографика карты КНР символизирует богатую природу и древнюю культуру Китая – одного из цивилизационных центров мира. Культуру, которая продолжает эффективно развиваться и имеет непосредственное отношение к истории Китайской Республики (Тайвань).

Какой же предстает Россия на этой карте?

Россия выглядит как огромная страна, занимающая север двух частей света, лесное пространство, перерезанное реками (рис. 1).

На карте 2017 г. увеличилось количество подписанных изображений диких животных и птиц, населяющих Россию. Это 雪狐 песец, 棕熊 бурый медведь, 狐狸 лиса, 山貓 лесной кот, 紫貂 соболь, 北極熊 белый медведь, 白鯨 белуха, 哈士奇 хаски, 騎馬 верховая лошадь, 海象 морж, 西伯利亞虎 амурский тигр, 世界唯一的淡水海豹, 生活在貝加爾湖 (кольчатая) нерпа – единственное пресноводное животное в мире, которое обитает в Байкале, 虎頭海鵬 (белоплечий) орлан 白尾海雕 и орлан-белохвост, 琵嘴鵞 лопатень, 黑腹濱鵞 чернозобик и еще с десятков наименований. Карта также подчеркивает, что богатый

Географическое образование, картография, социальная, политическая и рекреационная география
Литовская М.А., Литовский В.В.

животный мир отличает территорию России с давних пор, ведь именно на севере России нашли 長毛象遺骸 останки мамонта.

Россия – пространство северное, в ее границах можно увидеть такие уникальные природные явления, как 流冰 дрейфующий лёд и 極光 северное (полярное) сияние. Через Россию проходит 北極圈 Северный полярный круг. Отмечено, что 北海獅雌雄和幼小北海獅睡在鄂霍次克海的北邊小島 (сивучи обитают на северных островах Охотского моря). Россия определенно соотносится с холодом, морозом, что лексически закреплено надписями на карте. Это подчеркнуто прямой характеристикой: 西伯利亞-全世界最冷之地 (Сибирь – самое холодное место в мире).

Значительная часть населенных пунктов, обозначенных на карте, относится к Северу. Достаточно сказать, что на всей европейской части России – самой густонаселенной части Российской Федерации – выделены только четыре города: столица 莫斯科 Москва, 聖彼得堡 Санкт-Петербург и два северных города 阿干折斯克 Архангельск и 莫曼斯克 Мурманск. А из всех географических объектов европейской России обозначены только 柯爾斯基半島 Кольский полуостров и архипелаг 新地島 Новая Земля.

Азиатская часть России обозначена, как 西伯利亞 Сибирь. В ней мы видим три крупных поселения: 新西伯利亞 Новосибірск, 新庫斯內次 Новокузнецк, 巴爾圖 Барнаул. На карте не отмечены многие важнейшие, с точки зрения российской культуры и экономики, города, но мы находим названия малоизвестных населенных пунктов северо-востока страны: 烏奧蘭克 Усть-Оленёк, 第克西 Тикси, 維科揚斯克 Верхоянск, 雅庫次克 Якутск, поселок 烏沙克威斯基 Ушаковское (на острове Врангеля), 楚米坎 Чумикан, 亞揚 Аян, 盆西塔河(口) Гижига, 鄂霍次克 Охотск.

Тем не менее детям Тайваня, возможно, было бы интересно узнать о ямальском населенном пункте Тамбей, находящемся на побережье Обской губы в удалении всего на 29 км от суперсовременного арктического порта Сабетта, где введен крупнейший в мире арктический комплекс концентрации и сжижения углеводородов, и на базе скопления крупнейших месторождений углеводородов (Южно-Тамбейского, Северо-Тамбейского и Западно-Тамбейского) реализуется проект «Ямал-СПГ (Сжиженные природные газы)».

На карте последовательно названы северные моря: 東西伯利亞海 東邊-Сибірское море, 拉普提夫海 море Лаптевых, 哈拉海 Карское море, 鄂霍次克海 Охотское море, а также впадающие в них сибирские реки: 鄂畢河 Обь, 葉尼塞河 Енисей, 勒拿河 Лена. Обозначены 新西伯利亞群島 Новосибирские острова, 北地群島 Северная Земля, 楚科茲克半島 Чукотский полуостров, 科里亞克山脈 Корьякское нагорье, 堪察加半島 полуостров Камчатка, 庫頁島 (остров) Сахалин.

Такой выбор объектов указывает на то, что авторы карты, в первую очередь, хотят познакомить тайваньских детей с Севером РФ и Северным морским путем, который как раз начинается в Архангельске/Мурманске, а после огибает арктический Север и Дальний Восток. Значительная часть номинаций и изображений, связанных с транспортной системой России, также касается морского транспорта: 西北太平洋漁場 траулер, 拖船 буксир, 破冰船 ледокол.

Привлечение интереса к азиатской части России – вывод, который можно сделать на основании разглядывания карты, видимо, обусловлен двумя причинами.

Во-первых, Россия, как уже говорилось, изображается, в первую очередь, как страна, богатая природными ресурсами. Поэтому на карте появляются 西伯利亞 針葉樹林地 сибирский хвойный лес (тайга) и связанные с ним 伐木工人 лесорубы; 西伯利亞天然氣 сибирский газ и 油田 нефтяное месторождение. Существуют также 烏拉爾山脈 銅鐵 Уральские горы: бронза и железо (рис. 2).

Географическое образование, картография, социальная, политическая и рекреационная география
Литовская М.А., Литовский В.В.

Также на территории России выделен Урало-Кузбасский регион (вербально: 烏拉山 *Уральские горы* и название города 新庫斯內次 *Новокузнецк*, стоящего вне Транссиба), богатый полезными ископаемыми.

Все эти богатства, как это изображено на карте, могут транспортироваться либо по Северному морскому пути, либо по 西伯利亞大鐵路:世界最長的鐵路 *Транссибирской железнодорожной магистрали*, которая изображена в виде рельсов и поезда, сопровождаемых надписью: *Транссиб: самая длинная железная дорога в мире (9297 км)*.

Здесь авторы карты используют для эвристического познания мира детьми старую формулу семи чудес света («самый...самое...самая») или «Удивительные факты, явления и события региона». По этому признаку, в частности, организована иконография карты Dino's maps «Animals». Возможно, именно по этой логике на синем поле Северного Ледовитого океана из всех знаменитых полярников назван портрет единственного – американского путешественника Роберта Пири, чье достижение первым Северного полюса, впрочем, до сих пор ставится под сомнение [15; 18].

Во-вторых, для современного Тайваня, этнический сектор государственной идеологии которого во многом построен на идее самобытности и разнообразия народов и этногрупп (*identity and diversity of aboriginal people -tribes*), значимым оказывается существование в России так называемых малых народов. На карте, которую мы анализируем, также появляются представители двух северных малых народов. Детей знакомят с изображениями мужчин в зимней одежде. Подпись гласит, что это 西伯利亞東北部-楚克其族 *Чукчи – народ северно-восточной Сибири* и 東西伯利亞的勒拿河地區的民族-雅庫特人 *Якуты, живущие в восточной Сибири около реки Лены*. Согласно изображению, эти народы являются основными обитателями огромных территорий, что в принципе соответствует геореальности: автономные округа северных народов занимают чуть ли не четверть всей территории России. Действительно, если учесть, что площадь Чукотского автономного округа составляет 721 481 км², Республики Саха (Якутия) – 3 083 523 км², России – 17 100 000 км², то отсюда следует, что общая площадь этих автономных округов составляет 22,25% России.

В целом «северный» текст на карте России оказывается важнее традиционного для российского самосознания «евроазиатского» текста. В этой связи характерно, что хотя на карте обозначены 烏拉山 *Уральские горы*, информации о том, что эта горная гряда считается границей двух частей света – Европы и Азии, нет.

Конечно, русские, которые гордятся своей культурой, ожидают, что это будет каким-то образом отмечено на карте, где в инфографике при описании других стран присутствуют *Эйфелева башня, Биг Бен, Колизей, Моцарт* и т.п. знаковые для разных стран архитектурные сооружения и исторические персонажи. Архитектура России представлена *Собором Василия Блаженного* – одновременно символом столицы государства – *Москвы*,

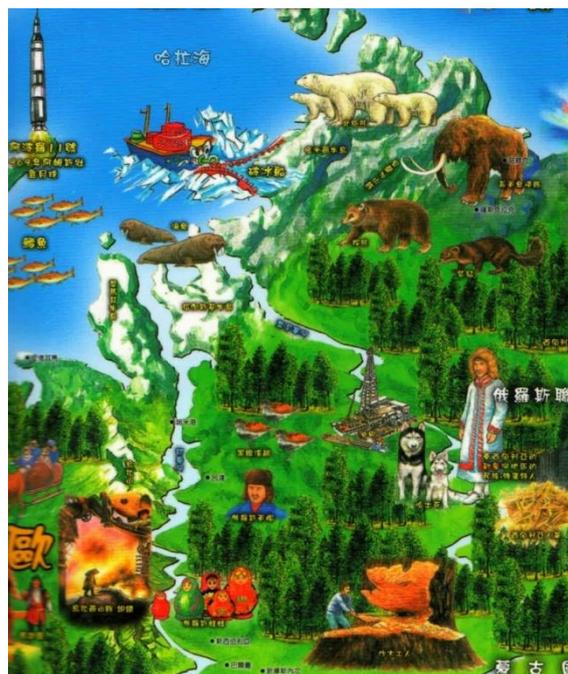


Рис. 2. Фрагмент карты "First Image of the World" [35] с образом Урала и Сибири
Fig. 2. Fragment of the map 'First Image of the World' [35] with the image of the Urals and Siberia

Географическое образование, картография, социальная, политическая и рекреационная география
Литовская М.А., Литовский В.В.

в районе надписи *Санкт-Петербург* изображен дуэт артистов балета, обозначенный как *芭蕾舞 балет*. Также на карте европейской части России изображены икона, шахматная доска с фигурами на ней, а также *俄羅斯毛帽 русская шапка-ушанка*, *俄羅斯娃娃 матрёшка* и *三頭馬車 тройка*.

Собственно, этим российская культура исчерпывается. Нет на карте упоминаний о существовании в России промышленности, что отчасти, видимо, обусловлено спецификой российского экспорта на Тайвань (металлы и изделия из них, минеральные продукты, органические химические соединения и т.п.) [13]. Отражена только сырьевая составляющая гигантского Урало-Кузнецкого промышленного комплекса в виде изображения человека в некоем подземелье, выковыивающем, о чем мы узнаем из подписи, *железо и бронзу*. Создается образ края бронзы и железа, что фигурально можно истолковать как край промышленности прошлых веков – железного и бронзового.

Тем более неожиданно на морских границах деиндустриализованной России появляются высокотехнологичные: *基洛夫號 Крейсер проекта 1144* (видимо, тяжёлые атомные ракетные крейсера этого проекта: «Киров», «Адмирал Лазарев», «Адмирал Нахимов» и «Пётр Великий», построенные на Балтийском заводе с 1973 по 1996 г.: когда-то оказались в поле зрения тайваньской общественности); ракета, похожая на боевую, стартующая вместо северного космодрома «Плесецк», расположенного в Архангельской области, с северной оконечности острова Новая Земля, а также *史潑尼克2號 Спутник-2* и *東方一號 Восток-1*, за названиями которых скрываются два важных для мировой науки живых существа: собака Лайка и первый космонавт Юрий Гагарин.

В той же части карты, рядом с изображением советских космических кораблей, помещена инфографика, связанная уже с космонавтикой США: *太空梭 (1981) Колумбия* (шаттл); *阿波羅11號 1969 年阿姆斯壯登月球 Аполлон-11: Нил Армстронг* ступил на поверхность Луны в 1969 г. Такое изображение, видимо, символизирует паритет России как правопреемницы СССР и США в освоении космоса.

Помимо космических кораблей территория России окружена также изображениями военных судов различных типов, находящихся как в непосредственной близости от суши, так и далеко в Северном Ледовитом океане и Тихом океане, а также боевых ракет. Подавляющая часть из них принадлежат США, которые как будто ограждают Россию, защищая/охраняя остальной мир.

Заключение

В ходе визуализации географических знаний о мире дети знакомятся с разными странами, народами и народностями, их природной средой, особенностями жизни, традициями через карты. Освоение мира с помощью карт, предназначенных для детей, формирует и закрепляет у разглядывающего карту представление о пространственном расположении, экономической и культурной значимости, особенности, уникальности собственной страны в мире, а также о соответствующих расположении и значимости других государств мира.

Анализ показывает, что содержание карт связано с выводами и умозаключениями, основанными не только на фактическом материале, но и на представлениях автора/-ов карты о существе картографируемых явлений, что «синтетические» карты *Dino's maps* демонстрируют отношения и диспозиции различных представлений о состоянии мира. Сопоставление сходных по типу организации карт 1996 и 2017 гг. позволяет выявить также развитие во времени этих представлений. Можно сказать, что перед нами род так называемых «карт-выводов», включающих в свое содержание тщательно отобранные, в том числе и заведомо искажаемые элементы.

Карты-выводы именуют также тенденциозными: «На отрицательном полюсе оценки карт по объективности находятся тенденциозные карты, т. е. пристрастные, подчиненные

*Географическое образование, картография, социальная, политическая и рекреационная география
Литовская М.А., Литовский В.В.*

предвзятой мысли, ... включающие в свое содержание заведомо искаженные элементы. <...> К тенденциозным принадлежат так называемые геополитические карты, извращенно интерпретирующие данные физической и экономической географии» [10; 26].

Даже простое перечисление того, что изображается на карте России и Тайваня для первого знакомства тайваньских детей с этой страной, позволяет говорить о продуманной картине мира, предлагаемой молодому человеку.

Тайвань – родина предполагаемого адресата карты, он уже до знакомства с картой знает о ней немало, потому ее картографическое изображение транслирует и визуально закрепляет узнаваемые символы страны, а значит, ее понятность и безопасность. Небольшое государство предоставляет своему жителю все, что необходимо для благополучной жизни: уникальную природу, развитое сельское хозяйство, высокие технологии, экономическую востребованность.

Россия адресату карты известна мало или неизвестна совсем. Неудивительно, что детям из Юго-Восточной Азии показывают, в первую очередь, ту часть далекой страны, что находится ближе к их островному государству, тем более что это отчасти соответствует активно обсуждаемому тезису об азиатизации России [21, с. 81–91].

Россия изображается на тайваньской карте как огромная, очевидно, холодная (из-за северного расположения) страна с однородным лесным ландшафтом, населенная дикими животными и птицами, а также немногочисленными северными народами в экзотических одеждах. Все это само по себе уже несет опасность, которая усугубляется подземными богатствами, огромным кратером от таинственного метеорита (隕石坑) и редким растением *西伯利亞人蔘 элеутерококк колючий*. В отличие от знакомого Тайваня, фрагментов карты с насыщенными памятниками культуры Китая, многочисленными небольшими, соразмерными Тайваню странами Европы и Азии Россия – страна экзотическая, где природа явно доминирует над культурой, но при этом с Россией еще и связана потенциальная военная опасность, побуждающая окружать ее военными кораблями США.

Детские карты на своем языке транслируют представления, которые закладываются подрастающему поколению социальными институтами в процессе семейного и общественного воспитания. Несмотря на кажущуюся политическую индифферентность создателей карты, где все территории насыщены плотно расположенными изображениями, инфографика на карте зависит от идеологической позиции авторов, его представлений о социокультурном (в том числе и политическом) устройстве мира.

Произошедшие за два десятилетия изменения в географическом представлении двух стран (знаки культуры на картографическом изображении Тайваня усилились, на карте России же, напротив, ослабли) демонстрируют дискурсивную визуальную работу авторов карт с хорошо знакомыми образами, символизирующими прошлое/настоящее, природу/культуру, опасное/безопасное.

Трансляция образов дикой опасной России (или Тайваня как неинтересного места, о котором нечего сказать [6]) в текстах для детей свидетельствует о несоответствии предлагаемых знаний современным реалиям и, на наш взгляд, нуждаются в проблематизации форм и способов структурирования идеологически маркированного перцептивного опыта.

Список источников

1. Асланикашвили А.Ф. Метакартография: Основные проблемы. Тбилиси: Мецниереба, 1974. 125 с.
2. Багров Л. История картографии. М.: Центрполиграф, 2004. 320 с.
3. Баранский Н.Н. Экономическая география. Экономическая картография. М.: Географгиз, 1960. 452 с.
4. Берлянт А.М. Геоиконика. М.: Астрей, 1996. 208 с.
5. Берлянт А.М. Картография. М.: Аспект Пресс, 2002. 336 с.
6. Детская карта мира: учеб. пособие для детей старшего дошкольного и младшего школьного возраста / под ред. П.Г.Перконаба. М.: Мальш, 2014. 376 с.
7. Лютый А.А., Комедчиков Н.Н., Асоян Д.С., Логинова Л.В. Атласное картографирование конца XX – начала XXI столетия: итоги и перспективы развития // Известия Российской академии наук. Серия географическая. 2001. № 4. С. 113–118.

Географическое образование, картография, социальная, политическая и рекреационная география
Литовская М.А., Литовский В.В.

8. Орлова Г. Картографический поворот: школьная география и визуальная политика в эпоху больших утопий // Вопросы образования. 2007. № 3 С. 81–102.
9. Панченко А. М. Русская история и культура: Работы разных лет. СПб.: Юна, 1999. 520 с.
10. Салищев К.А. Картоведение. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1990. 400 с.
11. Сухоруков В. Д. Когнитивные уровни географии // География в школе. 2015. № 1. С. 36–44).
12. Томасик М.И. Наглядная карта Европейской России» с примечательным комментарием: дополнена и издана кружком учителей под ред. В.В.Урусова [Электронный ресурс]. URL: https://img-fotki.yandex.ru/get/6622/2118499.65/0_9cf93_fbc2bc07_orig (дата обращения: 31.10.2022).
13. Экспорт и импорт в Тайвань (Китай) [Электронный ресурс]. URL: <https://ru-stat.com/analytics/9335> (дата обращения: 31.10.2022).
14. Arnbeger E. Handbuch Der Thematischen Kartographie. Wien: Franz Deuticke, 1966. 554 S.
15. Bryce, Robert M. Cook & Peary: the polar controversy, resolved. Mechanicsburg, PA : Stackpole Books, 1997. 1152 p.
16. Crampton J.W. Maps as social constructions: power, communication and visualization // Progress in Human Geography, 2001. Vol. 25. № 2. P. 235–252.
17. Childrens Map of the World. Dino's maps [Электронный ресурс]. URL: <http://world.dinosmaps.com/childrens-map-of-the-world/> (дата обращения: 31.10.2022).
18. Dick L. Robert Peary's North Polar Narratives and the Making of an American Icon // American Studies. 2004. Vol. 45, no. 2. P. 5–34.
19. Dino's maps [Электронный ресурс]. URL: <http://dinosmaps.com/about-us/> (дата обращения: 31.10.2022).
20. Herb G.H. Under the Map of Germany: Nationalism and Propaganda 1918–1945. L.: Routledge, 1996. 245 p.
21. Khanna Parak. The Future is Asia. New York: Simon and Schuster, 2019. 435 p.
22. Kosonen K. Maps, newspapers and nationalism: the Finnish historical experience// Geojournal. 1999. Vol. 48. № 2. P. 91–100.
23. Map of China (compiled by John A.Diakoff, drawn by Mr G.Primakoff, engraved by Mr P. Sergeeff). Published by Northern Trading Co Ltd, & Mr V.F.Yao-hsiun. Harbin, 1931 [Электронный ресурс]. URL: <https://www.maps-of-the-world.ru/maps/asia/china/large-scale-old-illustrated-map-of-china-1931.jpg> (дата обращения: 31.10.2022).
24. Map of the World. 1996 [Электронный ресурс]. URL: http://world.dinosmaps.com/childrens-map-of-the-world-first-edition-2/?_ga=2.115106695.1260709247.1667297502-702962367.1667297502 (дата обращения: 31.10.2022).
25. Maps Description – Dino's maps [Электронный ресурс]. URL: <http://dinosmaps.com/maps-desc/> (дата обращения: 31.10.2022).
26. Monmonier, Mark S. How to Lie With Maps. 2nd ed. University of Chicago Press in Chicago, 1996. 207 p.
27. Robinson A., Petchenik B. The Nature of Maps. Chicago: The University of Chicago Press, 1976. 138 p.
28. Shopee: Leading Online Shopping Platform In Southeast Asia. Taiwan [Электронный ресурс]. URL: <https://shopee.tw/世界印象地圖-台灣印象地圖×3組免運-i.7369646.4513339209> (дата обращения: 31.10.2022).
29. The Map Reader: Theories of Mapping Practice and Cartographic Representation. Ed. Martin Dodge, Rob Kitchin, Chris Perkins. John Wiley & Sons, 2011. 478 p.
30. Wan-yao Chou. A New Illustrated History of Taiwan [translated by Carole Placklitt and Tim Casey. SMC Publishing Inc., 2015.
31. Wood D. The Power of Maps. L.: Routledge, 1992. 248 p.
32. 陸傳傑：《被誤解的台灣古地圖》，台北：野人出版社，2018，196頁。
33. 鄭惟中：《製作福爾摩沙：追尋西洋古書中的台灣身影》，台北：如果出版社，2006年，312頁。
34. 愛閱讀文創出版有限公司 - «Наслаждайтесь чтением»: Культурное творчество [Электронный ресурс]. URL: <https://www.iyado.net/about.aspx?id=15> (дата обращения: 31.10.2022).
35. 世界印象地圖(中文版本). Map of images of the world (Chinese version) [Электронный ресурс]. URL: http://top-tmk.com/index.php?route=product/product&product_id=75 (дата обращения: 31.10.2022).
36. 愛閱讀文創--世界印象地圖、台灣印象地圖、趣味地圖、兒童桌遊 «Наслаждайтесь чтением»: Культурное творчество – Карта образов мира и Тайваня [Электронный ресурс]. URL: https://www.iyado.net/products_content.aspx?id=71 (дата обращения: 1.10.2022).

References

1. Aslanikashvili, A.F (1974), *Metacartography: Main problems*, Metsniereba, Tbilisi.
2. Bagrov, L. (2004), *Istoriya kartografii*, Tsentrpoligraf, Moscow, Russia.
3. Baranskiy, N.N. (1960), *Economic geography*. *Economic cartography*, Geografiz, Moscow, Russia.
4. Berlyant, A.M. (1996), *Geoikonics*, Astreya, Moscow, Russia.
5. Berlyant, A.M. (2002), *Kartographie*, Aspect Press, Moscow, Russia.
6. *Children's map of the World* (2014), Textbook for children of senior preschool and primary school age, ed. P.G. Perkonab, Malysh, Moscow, Russia.
7. Lyuty, A.A., Komedchikov, N.N., Asoyan, D.S., Loginova, L.V. (2001), Atlas mapping of the end of the XX – the beginning of the XXI century: results and prospects for development, *Proceedings of the Russian Academy of Sciences. The series is geographical*, no. 4, pp. 113–118.
8. Orlova, G. (2007), Cartographic turn: school geography and visual politics in the era of big utopias, *Issues of Education*, no. 3, pp. 81–102.
9. Panchenko, A.M. (1999), *Russkaya istoriya i kultura: Raboty raznoe let*, Yuna, SPb, Russia.
10. Salishchev, K.A. (1990), *Kartovedenie*, MSU, Moscow, Russia.
11. Sukhorukov, V.D. (2015), Cognitive levels of geography, *Geography in school*, no. 1, pp. 36–44.
12. Thomasik, M.I. (2022), A Visual Map of European Russia" with a remarkable comment: supplemented and published by a circle of teachers edited by V.V. Urusov. available at: https://img-fotki.yandex.ru/get/6622/2118499.65/0_9cf93_fbc2bc07_orig (Accessed 31 October 2022).
13. Export and import to Taiwan (China), available at: <https://ru-stat.com/analytics/9335> (Accessed 31 October 2022).

Географическое образование, картография, социальная, политическая и рекреационная география
Литовская М.А., Литовский В.В.

14. Arnberger, E. (1966), *Handbuch Der Thematischen Kartographie*, Franz Deuticke, Wien.
15. Bryce, Robert M. (1997), *Cook & Peary: the polar controversy, resolved*, PA: Stackpole Books, Mechanicsburg.
16. Childrens Map of the World. Dino's maps, available at: <http://world.dinosmaps.com/childrens-map-of-the-world/> (Accessed 31 October 2022).
17. Crampton, J.W. (2001), Maps as social constructions: power, communication and visualization, *Progress in Human Geography*, vol. 25, no. 2, pp. 235–252.
18. Dick, L. (2004), Robert Peary's North Polar Narratives and the Making of an American Icon, *American Studies*, vol. 45, no. 2, pp. 5–34.
19. Dino's maps, available at: <http://dinosmaps.com/about-us/> (Accessed 31 October 2022).
20. Herb, G.H. (1996), *Under the Map of Germany: Nationalism and Propaganda 1918–1945*, Routledge, Leningrad, Russia.
21. Khanna, Parak (2019), *The Future is Asia*, Simon and Schuster, New York.
22. Kosonen, K. (1999), Maps, newspapers and nationalism: the Finnish historical experience, *GeoJournal*, vol. 48, no. 2, pp. 91–100.
23. Map of China (compiled by John A. Diakoff, drawn by Mr G. Primakoff, engraved by Mr P. Sergeeff) (1931), Published by Northern Trading Co Ltd, & Mr V.F.Yao-hsiun, Harbin, available at: <https://www.maps-of-the-world.ru/maps/asia/china/large-scale-old-illustrated-map-of-china-1931.jpg> (Accessed 31 October 2022).
24. Map of the World (1996), available at: http://world.dinosmaps.com/childrens-map-of-the-world-first-edition-2/?_ga=2.115106695.1260709247.1667297502-702962367.1667297502 (Accessed 31 October 2022).
25. Maps Description – Dino's maps, available at: <http://dinosmaps.com/maps-desc/> (Accessed 31 October 2022).
26. Monmonier, M.S. (1996), *How to Lie With Maps*, 2nd ed, University of Chicago Press, Chicago.
27. Robinson, A., Petchenik, B. (1976), *The Nature of Maps*, The University of Chicago Press, Chicago.
28. Shopee: Leading Online Shopping Platform In Southeast Asia. Taiwan, available at: <https://shopee.tw/世界印象地圖-台灣印象地圖×3組免運-i.7369646.4513339209> (Accessed 31 October 2022).
29. The Map Reader: Theories of Mapping Practice and Cartographic Representation (2011), John Wiley & Sons.
30. Wan-yao Chou (2015), *A New Illustrated History of Taiwan* /translated by Carole Placklitt and Tim Casey, SMC Publishing Inc.
31. Wood, D. (1992), *The Power of Maps*, Routledge, Leningrad.
32. Lu, Chuanjie (2018), *A Misunderstood Ancient Map of Taiwan*, Savage Press, Taipei.
33. Zheng, Weizhong (2006), *Making Formosa: Tracing the Taiwanese Figure in Western Ancient Books*, If Publishing House, Taipei.
34. Enjoy Read: Cultural creativity, available at: <https://www.iyado.net/about.aspx?id=15> (Accessed 31 October 2022).
35. Map of images of the World (Chinese version), available at: http://top-tmk.com/index.php?route=product/product&product_id=75 (Accessed 31 October 2022).
36. Enjoy Read: Cultural creativity – Map of images of the World and Taiwan, available at: https://www.iyado.net/products_content.aspx?id=71 (Accessed 31 October 2022).

Статья поступила в редакцию: 14.11.2022; одобрена после рецензирования: 29.12.2022; принята к опубликованию: 23.05.2023.

The article was submitted: 14 November 2022; approved after review: 29 December 2022; accepted for publication: 23 May 2023.

Информация об авторах

Information about the authors

Мария Аркадьевна Литовская

доктор филологических наук, главный научный сотрудник,
Институт истории и археологии Уральского отделения
Российской академии наук;
620108, Россия, г. Екатеринбург, ул. Ковалевской, 16
e-mail: marialiter@gmail.com

Maria A. Litovskaya

Doctor of Philological Sciences, Chief Researcher, Institute of
History and Archaeology of the Ural Branch of the Russian
Academy of Sciences;
16, Kovalevskoy st., Yekaterinburg, 620108, Russia

Владимир Васильевич Литовский

доктор географических наук, заведующий сектором
размещения производительных сил и территориального
планирования Институт экономики Уральского отделения
Российской академии наук;
620014, Россия, г. Екатеринбург, ул. Московская, 29
e-mail: VLitovskiy1@yandex.ru

Vladimir V. Litovskiy

Doctor of Geographical Sciences, Head of the Division of
Productive Forces Distribution and Territorial Planning, Institute of
Economics of the Ural Branch of the Russian Academy of Sciences;

29, Moskovskaya st., Yekaterinburg, 620014, Russia
e-mail: VLitovskiy1@yandex.ru

Вклад авторов

Литовская М.А. – формулировка идеи, подготовка и редактирование текста, валидация результатов.

Литовский В.В. – сбор данных, обработка и анализ карт, валидация результатов, подготовка отдельных разделов текста.

Конфликт интересов. Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Contribution of the authors

Maria A. Litovskaya – formulation of the problem; writing of the text (original draft preparation); reviewing and editing; validation of the results.

Vladimir V. Litovskiy – data compilation and processing; map analysis; validation of the results; preparation of several sections of the original draft.

Conflict of interest. The authors declare no conflict of interest.